

Brusel 23. července 2018
(OR. en)

10883/18

Interinstitucionální spis:
2018/0274 (NLE)

WTO 188
AGRI 346
UD 162
COASI 186

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou v souvislosti s řízením DS492 – Evropská unie – Opatření s dopadem na celní koncese na některé výrobky z drůbežího masa
----------	--

DOHODA
VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ
MEZI EVROPSKOU UNIÍ
A ČÍNSKOU LIDOVOU REPUBLIKOU
V SOUVISLOSTI S ŘÍZENÍM DS492 — EVROPSKÁ UNIE —
OPATŘENÍ S DOPADEM NA CELNÍ KONCESE
NA NĚKTERÉ VÝROBKY Z DRŮBEŽÍHO MASA

A. Dopis Evropské unie

Vážená paní / vážený pane,

mám tu čest obrátit se na Vás ve věci výše uvedeného sporu ve WTO a výsledků našich jednání o oboustranně přijatelném řešení.

Evropská unie otevře tyto celní kvóty¹:

- Celní kvótu ve výši 6 060 tun pro celní položku 1602.3929 (se zvláštním přidělem ve výši 6 000 tun pro Čínu a 60 tun pro všechny ostatní), s celní sazbou v rámci kvóty ve výši 10,9 %
- Celní kvótu ve výši 660 tun pro celní položku 1602.3985 (se zvláštním přidělem ve výši 600 tun pro Čínu a 60 tun pro všechny ostatní), s celní sazbou v rámci kvóty ve výši 10,9 %
- Celní kvótu *erga omnes* ve výši 5000 tun pro celní položku 1602.3219 v rámci kvóty ve výši 8 %

Evropská unie a Čína si vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů nutných pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost čtrnáct dní po dni obdržení posledního oznámení. Evropská unie otevře výše uvedené celní kvóty od data vstupu této dohody v platnost.

¹ Přidělení prvních dvou celních kvót Číně je se souhlasem Thajska.

Po otevření celních kvót Evropská unie a Čína oznámí tuto dohodu Orgánu pro řešení sporů (DSB), jakožto vzájemně dohodnutého řešení podle čl. 3 odst. 6 Ujednání o pravidlech a řízení při řešení sporů (DSU) v souvislosti s řízením DS492 Evropská unie – Opatření s dopadem na celní koncese na některé výrobky z drůbežího masa. Na základě toho Čína potvrzuje, že s ohledem na řízení DS492 nepožádá o zahájení řízení podle čl. 21 odst. 5 DSU, ani nepodá žádost o pozastavení koncesí nebo jiných závazků podle čl. 22 odst. 6, dokud bude Evropská unie dodržovat všechny závazky podle této dohody.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil/potvrdila souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Mám tu čest navrhnout, aby – je-li výše uvedené pro Vaši vládu přijatelné – tento dopis společně s Vaším potvrzením tvořily dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou.

Vážený pane / vážená paní, přijměte prosím ujištění o mé nejhlubší úctě.

Cc. Thajsko

jménem Evropské unie

B. Dopis Čínské lidové republiky

Vážená paní / vážený pane,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dnešního dopisu tohoto znění:

„Mám tu čest obrátit se na Vás ve věci výše uvedeného sporu ve WTO a výsledků našich jednání o oboustranně přijatelném řešení.

Evropská unie otevře tyto celní kvóty¹:

- Celní kvótu ve výši 6 060 tun pro celní položku 1602.3929 (se zvláštním přidělem ve výši 6 000 tun pro Čínu a 60 tun pro všechny ostatní), s celní sazbou v rámci kvóty ve výši 10,9 %
- Celní kvótu ve výši 660 tun pro celní položku 1602.3985 (se zvláštním přidělem ve výši 600 tun pro Čínu a 60 tun pro všechny ostatní), s celní sazbou v rámci kvóty ve výši 10,9 %
- Celní kvótu *erga omnes* ve výši 5000 tun pro celní položku 1602.3219 v rámci kvóty ve výši 8 %

Evropská unie a Čína si vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů nutných pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost čtrnáct dní po dni obdržení posledního oznámení. Evropská unie otevře výše uvedené celní kvóty od data vstupu této dohody v platnost.

¹ Přidělení prvních dvou celních kvót Číně je se souhlasem Thajska.

Po otevření celních kvót Evropská unie a Čína oznámí tuto dohodu Orgánu pro řešení sporů (DSB), jakožto vzájemně dohodnutého řešení podle čl. 3 odst. 6 Ujednání o pravidlech a řízení při řešení sporů (DSU) v souvislosti s řízením DS492 Evropská unie – Opatření s dopadem na celní koncese na některé výrobky z drůbežího masa. Na základě toho Čína potvrzuje, že s ohledem na řízení DS492 nepožádá o zahájení řízení podle čl. 21 odst. 5 DSU, ani nepodá žádost o pozastavení koncesí nebo jiných závazků podle čl. 22 odst. 6, dokud bude Evropská unie dodržovat všechny závazky podle této dohody.“

Mám tu čest Vám tímto vyjádřit souhlas své vlády s výše uvedeným dopisem.

Přijměte prosím, vážený pane /vážená paní, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Čínskou lidovou republiku
